



A MESSAGE FROM OUR CHAIRMAN & CEO

来自董事长&首席执行官的邮件

With the troubling rise in COVID-19 cases involving the highly infectious Delta variant, we are facing a delicate balance between protecting our health and safety and avoiding a return to lockdowns or more measures disruptive to our everyday lives and our economic security. The Delta variant is sparking a wave of faster spreading, more severe infections that are straining the resources of our hospitals and healthcare workers in certain regions, and is now impacting children. Needless to say, the virus has proven to be a difficult one to contain and has shown a remarkable ability to thrive and create more challenges for us all. Because of this, it is important we all do our part to ensure our collective well-being – both from a health perspective and an economic perspective.

随着感染高度传染性Delta变异病毒的新型冠状病毒病例持续增加，我们正面临着一个微妙的变化，即如何在保护我们的健康和安全的，和避免恢复封锁或更多影响我们日常生活和经济安全的措施间保持平衡。Delta变异病毒正在引发一场传播速度更快、更严重的感染浪潮，这使得某些地区的医院和医护人员资源紧张，目前正在影响儿童。不用说，该病毒已被证明是一种难以遏制的病毒，并已显示出非凡的能力，能够疯狂传播，为我们所有人带来更多挑战。因此，无论从健康角度还是从经济角度，我们都必须尽自己的一份力量确保我们所有人的健康。

From the start of the global pandemic we have endured government mandated quarantines, shuttered businesses, practiced social distancing, avoided contacts with family and friends, worn masks and made other sacrifices for the common good. Each time these restrictions have been eased, COVID-19 reasserts itself. We have to do all we can together to avoid a path to new restrictions.

从全球大流行开始，我们就忍受着政府要求的强制隔离、关闭企业、保持社交距离、避免与家人和朋友接触、戴口罩以及为共同利益做出其它牺牲。每次这些限制放宽后，新型冠状病毒就会再次出现。我们必须共同努力，避免出现新的限制。

Medical experts tell us the key to slowing the spread of the Delta variant, and other variants that may emerge, is to take measures to protect ourselves, including getting a COVID-19 vaccine. According to recent data, a significantly high percentage of patients currently hospitalized with COVID-19 are unvaccinated. While we have read of breakthrough infections for vaccinated people, vaccines remain highly effective in preventing COVID-19 infection, and in preventing serious illness or death even in the breakthrough cases.

医学专家告诉我们，减缓Delta变异病毒和其他可能出现的变异传播的关键是采取措施保护自己，包括接种新型冠状病毒疫苗。根据最近的数据，目前因新型冠状病毒住院的患者中有相当高的比例没有接种疫苗。虽然我们已经知道接种疫苗的人受到感染的突破病例，但疫苗在预防新型冠状病毒感染方面仍然非常有效，甚至在突破病例中也能预防严重疾病或死亡。

As the pandemic unfolded in earnest last year, Carlisle provided workplace protections, continued pay to those needing to stay home to care for children or sick relatives and provided other benefits to offset the impacts COVID-19. Now that highly effective FDA-approved COVID-19 vaccines are available, if you are not currently vaccinated and are able to receive a vaccine, I encourage you to do so. Carlisle offers paid time off for you to get vaccinated. While you may continue to wear CDC-recommended masks in your workplace if you choose, vaccination has proven to be a strong defense against hospitalization and death. Vaccination not only reduces your own risk of infection, but you are also protecting your coworkers and helping to ease the burdens on hospitals and healthcare workers as they fight against the spread of this new variant.

去年，随着疫情的严重蔓延，卡莱为工作场所提供了保护，继续向需要留在家中照顾儿童或生病亲属的员工支付工资，并提供其他福利以抵消新型冠状病毒的影响。现在，FDA批准的高效的新型冠状病毒疫苗已经上市，如果您目前没有接种疫苗，并且能够接种疫苗，我鼓励您去接种。卡莱为您提供带薪休假接种疫苗。如果您未接种，需要继续在工作场所佩戴CDC推荐的口罩，但事实证明，接种疫苗是预防住院和死亡的有力措施。接种疫苗不仅可以降低自身感染的风险，而且可以保护你的同事，帮助减轻医院和医护人员在对抗这种新变种传播时的负担。

The success of Carlisle and our efforts to avoid a return to lockdowns depends on all of us doing our part to minimize the impact of the virus. Protecting yourself and your fellow workers will go a long way to continuing our very positive business momentum. My personal thanks to all of you for all you do for our company and for each other.

卡莱的成功和避免再次被封锁的努力取决于我们所有人应尽自己的力量将病毒的影响降到最低。保护您自己和您的同事将大大有助于保持我们非常积极的业务势头。我以个人的名义感谢你们为我们公司和彼此所做的一切。

I hope you all will stay safe and enjoy the remainder of our summer.

希望大家都能确保安全并享受这个夏天。

Sincerely,

此致



Chris Koch

Chairman & Chief Executive Officer

August 13, 2021